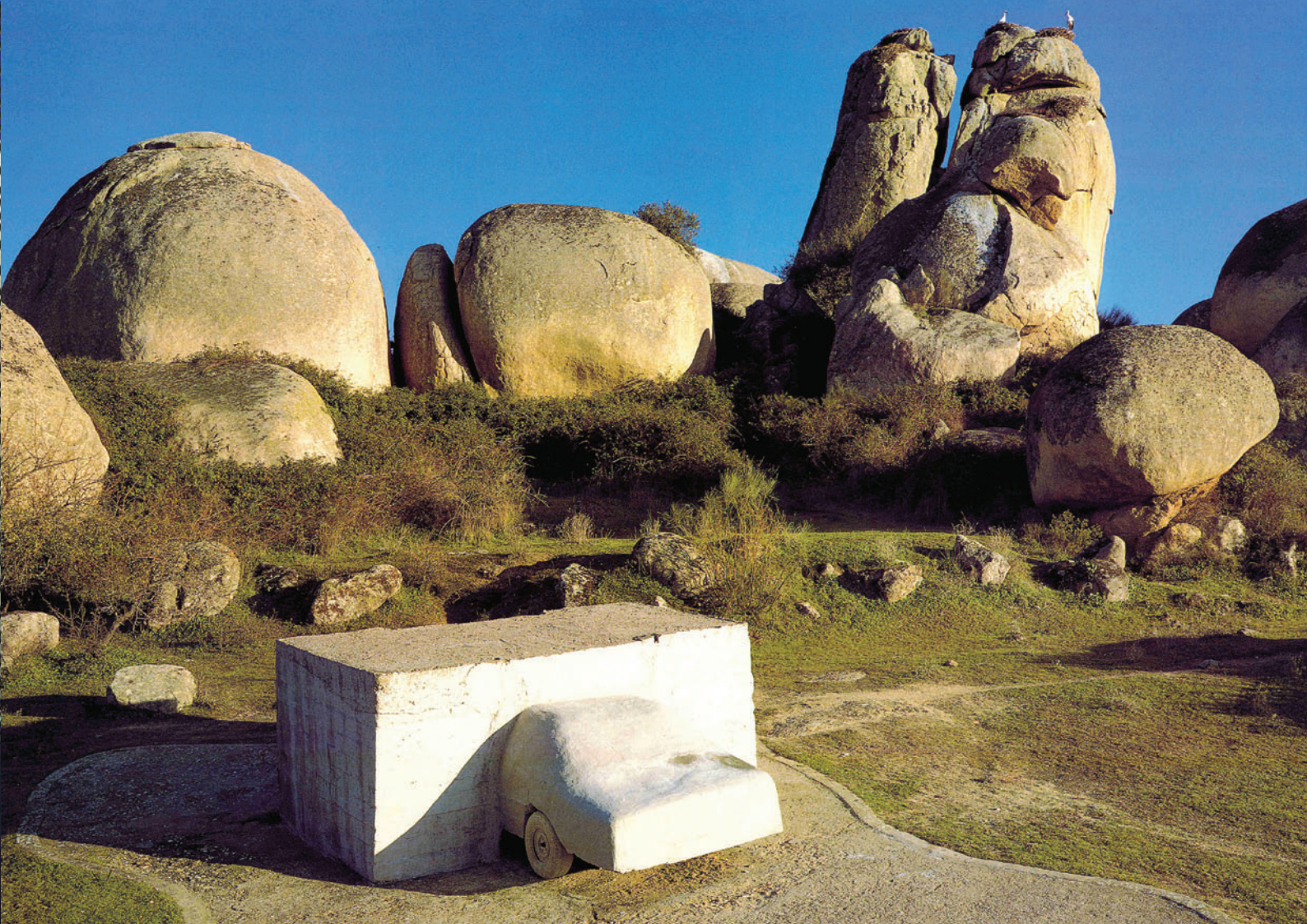




Un territorio crisol de civilizaciones a lo largo de la Historia,
Extremadura, que entiende por cultura la simbiosis entre paisajes y gentes. Lusitania romana indisoluble entre aguas del Tajo y Guadiana, a un lado y otro de una larga Raya, A raia.

Naturaleza y hombre han forjado un *modus vivendi* donde se integra un escenario natural y patrimonial de riqueza inigualable y paisajes extremeños compartidos a lo largo del Alentejo y la Baja Beira.

Extremadura, jalonada de dehesas y espacios paisajísticos, prosenios o decorados de filmografía internacional, arte diseminado en la naturaleza que denota el paso de hombres, ideas que cambian la perspectiva del territorio, ciudades-monumento con arquitectura al servicio del tiempo que adapta e innova, testimonios arqueológicos con señas de identidad, rutas inalterables que se pierden camino de un futuro ensoñador, como la Vía de la Plata.

Literatura señera en letras de habla hispana. Tierra presente desde antiguo en la Vieja Europa, Hispanoamérica y continentes distantes con descubridores de lejanos horizontes y otras culturas en las Indias, puerta abierta a América, nunca lejana. La vinculación con Portugal impregna nuestra literatura, desde Diego Sánchez de Badajoz en el siglo XVI hasta la nutrida pléyade de nuestra época donde ambas literaturas no encuentran frontera.

Cultura viva que palpita en festivales de teatro clásico en Mérida, Alcántara o Cáceres y en acontecimientos de cultura contemporánea, Womad y forosur_cáceres.

Riqueza etnográfica en fiestas populares donde el visitante disfruta una cartografía humana singular.

Extremadura es espacio de desarrollo sostenible, recurso económico generador de empleo y calidad de vida. Cultura para gozar con los cinco sentidos del hombre que la visita.

Extremadura es Cultura

Um território cadinho de civilizações ao longo da história,
a Extremadura, que entende por cultura a simbiose entre paisagens e gentes. Lusitânia romana indissolúvel entre águas do Tejo e do Guadiana, de um lado e do outro de uma longa raia, La Raya.

Natureza e homem forjaram um *modus vivendi* onde se integram um cenário natural e patrimonial de riqueza inigualável e paisagens extremenhas partilhadas pelo Alentejo e pela Beira Baixa.

Extremadura, assinalada por montados e espaços paisagísticos, prosenios ou decorações de cinematografia internacional, arte disseminada na natureza que denota a passagem de gerações de homens, ideias que mudam a perspetiva do território, cidades-monumento com arquitetura ao serviço do tempo que adapta e inova, testemunhos arqueológicos com marcas de identidade, rotas inalteráveis que se perdem a caminho de um futuro de sonho, como a Via da Prata.

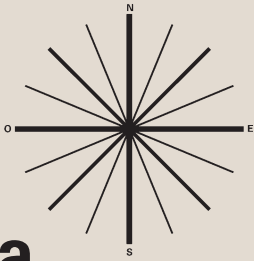
Literatura ilustre em letras de fala hispana. Terra presente desde há muito na Velha Europa, na América hispânica e em continentes distantes com descobridores de longínquos horizontes e de outras culturas nas Índias, porta aberta para a América, nunca distante. A ligação com Portugal impregna a nossa literatura, desde Diego Sánchez de Badajoz, no século XVI, até à abundante plêiade da nossa época, em que ambas as literaturas não encontram fronteiras.

Cultura viva que pulsa em festivais de teatro clássico em Mérida, Alcántara ou Cáceres e em acontecimentos de cultura contemporânea, Womad e forosur_cáceres.

Riqueza etnográfica em festas populares nas quais o visitante desfruta de uma cartografia humana singular.

Extremadura é espaço de desenvolvimento sustentável, recurso económico gerador de emprego e qualidade de vida. Cultura para apreciar com os cinco sentidos daqueles que a visitam.

A Extremadura é cultura



Extremadura es Cultura

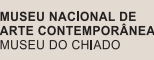
Programación Cultural de Extremadura en Lisboa, 4 a 19 de noviembre de 2013
Exposición hasta el 20 de diciembre en el Instituto Cervantes. Lunes a viernes 10-20 h, sábados 10-12.30 h.
Entrada gratuita. Aforo limitado

A Extremadura é cultura
Programação Cultural da Extremadura em Lisboa, 4 a 19 de novembro de 2013
Exposição até 20 de dezembro no Instituto Cervantes. Segunda a sexta-feira, 10-20 h, sábados 10-12h30.
Entrada gratuita. Lotação limitada.

	GOBIERNO DE ESPAÑA	MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE	SECRETARÍA DE ESTADO DE CULTURA
---	--------------------	--	---------------------------------

GOBIERNO DE EXTREMADURA
Consejería de Educación y Cultura

Consejería de Fomento, Vivienda, Ordenación del Territorio y Turismo



Instituto Cervantes

LUNES, 4 DE NOVIEMBRE

12,00h. **Inauguración** y degustación de productos extremeños cortesía de la Dirección General de Turismo del Gobierno de Extremadura.

18,30h. ***Continuo mudar***
Presentación de la obra de poesía de Luis María Marina y encuentro con Nuno Júdice. (Editora Regional de Extremadura)

MARTES, 5 DE NOVIEMBRE

18,30h. **“Crear lugares. Arquitectura contemporánea en Extremadura”**
María Jesús Ávila Corchero, coordinadora del Centro de Artes Visuales de Cáceres–Fundación Helga de Alvear.

“Arquitectura simbiótica: la importancia del lugar”.
Conversación entre los arquitectos Rafael Moneo y Álvaro Siza.

MIÉRCOLES, 6 DE NOVIEMBRE

18,30h. **Extremadura de cine**
Trabajos de recuperación de la Filmoteca de Extremadura. Proyección de fragmentos de las películas históricas:
Las Hurdes, país de leyenda. El viaje de S.M. El Rey D. Alfonso XIII, documental (1922).
Coronación de Santa María de Guadalupe como Reina de las Españas, patrona de Extremadura, documental amateur (1928).

Catálogo de Cortometrajes de Extremadura 2012-2013.
Hondo Mojave, de Diego Cabezas, documental.
Laboral, de Rubén García, ficción.
Presence Required, de María Gordillo, ficción.
Robin & Robin, de María Pérez y Hugo Amoedo, ficción.

“Extremadura, un lugar de película”
Participación del Director de Medios Audiovisuales y de la Filmoteca de Extremadura, Antonio Gil Aparicio, y de Rubén Gundín, de Extremadura Film Commission.

JUEVES, 7 DE NOVIEMBRE

18,30h. **“Gestionar el Patrimonio Cultural en Extremadura”**
Pilar Merino Muñoz, Directora General de Patrimonio Cultural de la Consejería de Educación y Cultura del Gobierno de Extremadura.

“Tajo y Guadiana, un paisaje cultural en el Occidente español”
Javier Cano Ramos y José Luis Mosquera Müller. Dirección General de Patrimonio Cultural del Gobierno de Extremadura.

VIERNES, 8 DE NOVIEMBRE

11,30h. **“La cocina del Tajo Internacional: la frontera como espejo”**
Conversación entre los chefs Antonio Nobre y Benjamín Caballero. Modera José Moroso. Dirección General de Turismo del Gobierno de Extremadura.

MARTES, 12 DE NOVIEMBRE

18,30h. ***Un novio para Yasmina*.**
Proyección del largometraje con presencia de Irene Cardona, su directora, y del Director de Medios Audiovisuales y de la Filmoteca de Extremadura, Antonio Gil Aparicio.

MARTES, 19 DE NOVIEMBRE

18,30h. **Cortometrajes de cineastas extremeños.** Con los directores Rubén Prieto y Ainhoa Rodríguez y del Director de Medios Audiovisuales y de la Filmoteca de Extremadura, Antonio Gil Aparicio:
El Emblema, de Antonio Gil Aparicio.
Las superamigas contra el profesor vinilo, de Domingo González.
Gentuza, de Javier Betolaza.
Verás, de Mario Andrada.
Labios, de Ainhoa Rodríguez.
Regeneración, de Rubén Prieto.
Plaza Vacante, de Jerónimo García.
El acertijo de Adele, de Rubén González.
Zumo de Limón, de Jorge Muriel y Miguel Romero.
Ai quant tu bilif, de Daniel Valencia.
Tin y Tina, de Rubin Stein.

Museo Nacional de Arqueología

LUNES, 4 DE NOVIEMBRE

18,00h. **“Lusitania romana: un proyecto de Portugal y España”**
Trinidad Nogales Basarrate, Consejera de Educación y Cultura del Gobierno de Extremadura, y Antonio Carvalho, Director del Museo Nacional de Arqueología de Lisboa.

MARTES, 5 DE NOVIEMBRE

18,00h. **“El patrimonio visigodo de la lusitania. Un diálogo entre España y Portugal”**
María Cruz Villalón, Universidad de Extremadura y Conceição Lopes, Universidad de Coimbra.

MIÉRCOLES, 6 DE NOVIEMBRE

18,00h. **“El Milenio de Badajoz”**
Paloma Morcillo, Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Badajoz.

“Badajoz: la taifa de occidente”
Guillermo Kurtz, Director del Museo Arqueológico Provincial de Badajoz y Helena Catarino, Universidad de Coimbra.

JUEVES, 7 DE NOVIEMBRE

18,00h. **“El lenguaje antes del lenguaje”**
Hipólito Collado, Dirección General de Patrimonio Cultural de Extremadura y Antonio Carlos Silva, Dirección General de Cultura del Alentejo.

VIERNES, 8 DE NOVIEMBRE

15,00h. **“Nuevas tendencias y proyectos en la museología didáctica en Portugal y en Extremadura”**
“Proyectos de museología didáctica en Portugal: el Museo Nacional de Arqueología y el proyecto Eurovisión”
Antonio Carvalho, Director y Mario Antas, responsable de museología didáctica.

“Difundiendo Augusta Emérita desde el Museo Nacional de Arte Romano”
José María Álvarez Martínez, Director del MNAR.

“Museos y Educación. La experiencia extremeña”
Juan Valadés Sierra, Director del Museo de Cáceres.

Museo do Chiado

MARTES, 5 DE NOVIEMBRE

18,30h. **“Espacios culturales. Museos transfronterizos”.**
Con Paulo Henriques, Director del Museo del Chiado, Miguel Von Haffe, Director del Centro Gallego de Arte Contemporáneo, Joao Pinharanda, Director de la Fundación EPD, Delfim Sardo, crítico y comisario y Antonio Franco, Director del MEIAC de Badajoz.

Librería Assírio & Alvin

VIERNES, 15 DE NOVIEMBRE

18,30h. **Suroeste, Revista de Literaturas Ibéricas.**
Presentación del nº 3. Editora Regional de Extremadura y Fundación Ortega Muñoz, Badajoz.

Direcciones / Endereços

Instituto Cervantes Lisboa
Rua Santa Marta 43F,
1169-119 Lisboa

Museu Nacional de Arqueologia
Praça do Império
1400-206 - Lisboa

Museu do Chiado / Museu Nacional de Arte Contemporânea
Rua Serpa Pinto, nº 4
1200-444 - Lisboa

Livraria Assírio & Alvim
Rua Passos Manuel, 67 B
1150-258 Lisboa



Instituto Cervantes

SEGUNDA-FEIRA, 4 DE NOVEMBRO

12h00 **Inauguração** e degustação de produtos extremenhos oferecida pela Direção Geral de Turismo do Governo da Extremadura.

18h30 ***Continuo mudar*.**
Apresentação da obra de poesia de Luis María Marina e encontro com Nuno Júdice. (Editora Regional de Extremadura)

TERÇA-FEIRA, 5 DE NOVEMBRO

18h30 **“Criar lugares. Arquitetura contemporânea na Extremadura”.**
María Jesús Ávila Corchero, coordenadora do Centro de Artes Visuais de Cáceres – Fundação Helga de Alvear.

“Arquitetura simbiótica: a importância do lugar”
Conversa entre os arquitetos Rafael Moneo e Álvaro Siza Vieira.

QUARTA-FEIRA, 6 DE NOVEMBRO

18h30. **Extremadura de cinema.**
Trabalhos de recuperação da Cinemateca da Extremadura. Projeção de fragmentos dos filmes históricos *Las Hurdes, país de leyenda. El viaje de S.M. El Rey D. Alfonso XIII*, documentário (1922), e de *Coronación de Santa María de Guadalupe como Reina de las Españas, patrona de Extremadura*, documentário amador (1928).

Catálogo de Curtas-Metragens da Extremadura 2012-2013.
Hondo Mojave, de Diego Cabezas (documentário).
Laboral, de Rubén García (ficção).
Presence Required, de María Gordillo, ficção.
Robin & Robin, de María Pérez e Hugo Amoedo, ficção.

Extremadura, um cenário de cinema.
Participação do Diretor de Meios Audiovisuais e da Cinemateca da Extremadura, Antonio Gil Aparicio, e de Rubén Gundín, da Extremadura Film Commission.

QUINTA-FEIRA, 7 DE NOVEMBRO

18h30. **“Gerir o Património Cultural na Extremadura”**
Pilar Merino Muñoz, Diretora Geral do Património Cultural do Conselho do Governo da Extremadura, e António Carvalho, Diretor do Museu Nacional de Arqueologia de Lisboa.

“Tejo e Guadiana, uma paisagem cultural no Ocidente espanhol”.
Javier Cano Ramos e José Luis Mosquera Müller. Direção Geral do Património Cultural do Governo da Extremadura.

SEXTA-FEIRA, 8 DE NOVEMBRO

11h30. **“A cozinha do Tejo Internacional: a fronteira como espelho”.** Conversa entre os chefs António Nobre e Benjamín Caballero. Moderação de José Moroso. Direção Geral de Turismo do Governo da Extremadura.

TERÇA-FEIRA, 12 DE NOVEMBRO

18h30. ***Un novio para Yasmina*.**
Projeção da longa-metragem, com a presença da realizadora Irene Cardona e do Diretor de Meios Audiovisuais e da Cinemateca da Extremadura, Antonio Gil Aparicio.

TERÇA-FEIRA, 19 DE NOVEMBRO

18h30. **Curtas-metragens de cineastas extremenhos.**
Com a presença dos realizadores Rubén Prieto e Ainhoa Rodríguez e do Diretor de Meios Audiovisuais e da Cinemateca da Extremadura, Antonio Gil Aparicio:

El Emblema, de Antonio Gil Aparicio.
Las superamigas contra el profesor vinilo, de Domingo González.
Gentuza, de Javier Betolaza.
Verás, de Mario Andrada.
Labios, de Ainhoa Rodríguez.
Regeneración, de Rubén Prieto.
Plaza Vacante, de Jerónimo García.
El acertijo de Adele, de Rubén González.
Zumo de Limón, de Jorge Muriel e Miguel Romero.
Ai quant tu bilif, de Daniel Valencia.
Tin y Tina, de Rubin Stein.

Museu Nacional de Arqueologia

SEGUNDA-FEIRA, 4 DE NOVEMBRO

18h00. **“Lusitânia romana: um projeto de Portugal e Espanha”**
Trinidad Nogales Basarrate, Conselheira de Educação e Cultura do Governo da Extremadura, e António Carvalho, Diretor do Museu Nacional de Arqueologia de Lisboa.

TERÇA-FEIRA, 5 DE NOVEMBRO

18h00. **“O património visigodo da Lusitânia. Um diálogo entre Espanha e Portugal”**
Maria Cruz Villalón, Universidade da Extremadura, e Conceição Lopes, Universidade de Coimbra.

QUARTA-FEIRA, 6 DE NOVEMBRO

18h00. **“O Milénio de Badajoz”**
Paloma Morcillo, Conselheira de Cultura do Município de Badajoz.

“Badajoz: a taifa do ocidente”
Guillermo Kurtz, Diretor do Museu Arqueológico Provincial de Badajoz, e Helena Catarino, Universidade de Coimbra.

QUINTA-FEIRA, 7 DE NOVEMBRO

18h00. **“A linguagem antes da linguagem”**
Hipólito Collado, Direção Geral do Património Cultural da Extremadura, e António Carlos Silva, Direção Geral de Cultura do Alentejo.

SEXTA-FEIRA, 8 DE NOVEMBRO

15h00. **“Novas tendências e projetos na museologia didática em Portugal e na Extremadura”**
“Projetos de museologia didática em Portugal: o Museu Nacional de Arqueologia e o projeto Eurovisão”.
António Carvalho, Diretor, e Mário Antas, responsável de museologia didática.

“Difundindo Augusta Emérita a partir do Museu Nacional de Arte Romana”.
José María Álvarez Martínez, Diretor do MNAR.

“Museus e Educação. A experiência extremeña”.
Juan Valadés Sierra, Diretor do Museu de Cáceres.

Museu do Chiado

TERÇA-FEIRA, 5 DE NOVEMBRO

18h30. **“Espaços culturais. Museus transfronteiriços”**
Com Paulo Henriques, Diretor do Museu do Chiado, Miguel Von Haffe, Diretor do Centro Galego de Arte Contemporânea, João Pinharanda, Diretor da Fundação EDP, Delfim Sardo, crítico e curador, e Antonio Franco, Diretor do MEIAC de Badajoz.

Livraria Assírio & Alvim

SEXTA-FEIRA, 15 DE NOVEMBRO

18h30. **Suroeste, Revista de Literaturas Ibéricas.**
Apresentação do nº 3 da revista. Editora Regional da Extremadura e Fundação Ortega Muñoz, Badajoz.

